

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 14 (1888)  
**Heft:** 44

**Artikel:** Bitte weiter zu pumpen!  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-428391>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Ich bin der Düsteler Schreier  
Und tief in der Seele betrübt,  
Dah unser demnächstes Budget  
Ein Defizit wieder ergibt.

Das ist ja das alte Zeichen:  
„Es kommen der Abgaben mehr!  
Ihr Bürger zählt Eure Nappen  
Und bringet sie weidlich daher!“

Doch ist dann das Jährchen vorüber,  
So haben wir vorig Geld,  
Ob'schon es an allen Enden  
Am Allernöthigsten fehlt!



#### Bitte weiter zu pumpen!

In Winterthur hat sich ein „Verein gegen schädliches Kreditgeben“ gebildet. Mit Bezug auf diese Thatsache gingen uns folgende Kundgebungen aus dem Publikum zu:

Gehrte Redaktion! Mit Schaudern vernehme ich, daß sich ein Verein gebildet hat, welcher das Pumpen erschweren will. Versegen Sie sich in meine Lage. Eriens habe ich mir leider nicht die richtigen Millionärsestern aus suchen können und zweitens braucht man doch zum Studieren sein täglich Bier, seine Kanonenstiefel zur Bedeckung seiner Blöden, seine notdürftigsten Messuren u. s. w. Und da soll das Kreditgeben schädlich sein? Ja komme dem Verein einen Nichtanerkennungsschluß. Sp und, stud. cerev.

\* \* \*

Lieber Herr Nebelpalper! Ich möchte Ihnen gerne fragen, ob das schädlich ist, wenn man von seinem Nebenmann in der Schule den Radiergummi holt, weil mein Papa in einem Verein ist, wo das Krähbietgeben schädlich ist?

Ruedi, Sekundarschüler.

\* \* \*

Gehrter Herr! Ich möchte es gern öffentlich loben, daß sich ein Verein gegen schädliches Kreditgeben gebildet hat. Ich habe nämlich drei Neffen, welche mich fortdauernd für eine Kreditanstalt ansehen. Vielleicht nimmt der Verein einen Paragraphen in seine Statuten auf, der vor allen Dingen die hartbedrängten Familienonkel schützt, dann trete ich auch bei. Ergebenst Ihr Prozenterberg, mehrfacher Onkel.

#### Zur Rettung der Bäcker und Milchhändler.

##### Die Gesundheitskommission.

Längst hat man in Zürich schon  
Die Gesundheitskommission,  
Welche feindlich stets und leid er-  
Scheint besonders gegen Bäcker,  
Doch vergeht sie sich auch schwer  
Gegen die Milchhändler.  
Balb erscheint das Mehl nicht sauber,  
Und man konfisziert den Zauber,  
Balb will in der Milch man finden  
Zu viel Wasser. — Diese Sünden  
Sind jedoch auch Andern eignen,  
Und das wollen wir jetzt zeigen.

Wo bleibt die Gerechtigkeit?  
Musital'sche Soirée!  
Dieses Wort meidet dieses Weh,  
Gerade nicht von Engelszungen  
Wird da manches Lied gesungen.  
Wahrschlich, gegen solche Töne  
Ist noch jedes Mehl zu schöne,  
Lieber Schwerpath in dem Mehl  
Als die Fisstel in der Kehl!  
Ferner manche Kanzelreden,  
Die erscheinen einem Jeden  
Wässrig, wie die Milch die dämne,  
Doch es wird die niemals inne

Die Gesundheitskommission,  
Dieses scheint verdächtig schon.

Anderer Gesichtspunkt.  
Nicht von Brod und Milch allein  
Leben uns're Bürger, nein,  
Kästern, Caviar, Lachs und Hummer  
Ist man heute ohne Kummer,  
Trüffeln, Champignons, Finesse  
Aller Art nicht zu vergessen,  
Und oft hört man darnach klagen  
Über sehr verdorb'nen Magen.  
Und ich frage nun mit Hohn  
Die Gesundheitskommission,  
Warum wird, wie sich's gebührt,  
Nicht auch dieses konfisziert?

Vorschlag zur Abhülse.  
Schlechte Milch- und Bäckerware  
Möge man in diesem Jahre  
Noch, und von Regierungswegen  
Mit dem Schizzoll stark belegen.  
Billiger wird bei solcher Noth  
Gute Milch und gutes Brod,  
Denn es wird ja Niemand laufen,  
Theure Waare schlecht zu kaufen.  
Und man wird aus diesen Gründen  
Allerseits sich wohl befinden.

Die Salontyroler erachtet man  
Als windig Schnurrantengesichter;  
Noch schlechter ist die Welt daran  
Mit dem Rudel der Salondichter.  
Wo man nach der Länge der Locken pflegt  
Den Denker und Dichter zu achten;  
Da wird nicht heilige Kunst gehext,  
Die läst sich im Saale nicht pachten.  
Mag Dichtung klingen wie sanfter Wind,  
Mag sie stürmen wie Wogengebrause,  
Mag sie schündern in Blumen ein spielendes Kind,  
Mag sie reden vom Schlachtergraupe,  
Die Poesie, sie distiert sich nicht  
In der Sprache, die man im Salon spricht.

Buchthausdirektor: „Was hättit der welle, Bürchli?“

Knaben: „Der tufig Gottsville, näht is doch us, dä hei mer doch  
au zesse und hönne es Handwerk lerne. Mir hei us der Gott'serde Niemer  
meh und müsse nit, wo us und wo a.“

Direktor: „Ja luigit, i darf ich wäger nit näh.“

Knaben: „Nu, so wei mer denk Eine go marigle, oder gange go es  
Huus azünde, de müsbit Dr de Erbarme ha.“

Stündeler (salbungsvoll): „Säg' Christe, Du muesch au zu üs i üsi  
christliche Genossenschaft cho, süss bist dä ganz sicher dem Lüüsel verfalla. Lue,  
numme mir siehre es Gott wohlgefällig Läbe. Mir si die rechte Lüt, d'Nyde  
(der Nahm) vo der Mönchheit, alli Andere si numme di blau Milch.“

Christen: „So, de müscht aber de der Lüüsel a dumme Hung si,  
wenn er nit z'rst d'Nyde nähm.“

#### Ungerechtigkeit.

Etwas Uergeres kann Einem nicht passiren: Da träumt mir, daß ich  
den ganzen Tag Krummholz hauen muß. Geschwitzt habe ich und Durst ge-  
habt wie ein Nilpferd. Da kommt Einer und ich frag, weil so ein armer  
Holzmacher keine Uhr hat, wie's mit der Zeit stehe. Hunger hatte ich zum  
Plazzen. Redet ihr im Traum? fragt mich der Esel. Und ich plaz heraus:  
Ja! und erwach. Also schaffen im Traum, das darf man, aber was trinken?  
Ich träume allerweil wieder.

#### Abgabenfreiheit.

A.: „Jetzt treibt es Jeder wie er will,  
Der Teufel hol' die Steuern!“

B.: „So sei nur eine Weile still,  
Man spricht schon vom Bertheuern!“

Frau: „Immer Bier holen und Bier holen! Wo soll das ein Ende  
nehmen?“

Mann: „Du Thörchteste unter den Weibern, weißt Du nicht, daß  
der Krug so lange zum Wasser geht, bis er bricht? Aber vom Bierholen  
steht nirgends Nichts geschrieben; d'rüm muß man zwischen den Zeilen lesen  
können.“

Gast: „Kellner, bringen Sie ein Tuch, damit ich das Tringlas aus-  
reien kann.“

Kellner: „Bitte, Sie haben ja eine Serviette, womit Sie den Mund  
abwischen können.“

Arzt: „So, da wäre jetzt die Pülverli für eui Frau. Da thüt der  
se i d'Fleischbrüü und gäht der e se y.“

Bauer: „Aber wie viel Fleisch muß i de hoche? Das manglet ja  
en ganzi Bütti voll, für die Pödere dri z'thüre.“

Was hast du gestern gethan?

Weiter Nichts! Ein paar Fensterinjektionen. Dann gab's Keile. Jetzt  
muß ich mir den Kopf auf Spektralanalyse untersuchen lassen. Die Haupsache  
ist, daß man der materia medica treu bleibt.